

Wird diese Nachricht nicht richtig dargestellt, klicken Sie bitte [hier](#).  
Si vous ne visualisez pas bien ce message, voici la [version en ligne](#).



**DEUTSCHES FORUM  
FÜR KUNSTGESCHICHTE**  
CENTRE ALLEMAND  
D'HISTOIRE DE L'ART  
**PARIS**

# Newsletter

August–September/août–septembre 2023

---

**GRUSSWORT DES DIREKTORS / MOT DU DIRECTEUR**



Liebe Freundinnen und Freunde des DFK Paris,

der vorliegende Newsletter fasst wie üblich zwei Monate zusammen, wobei einer davon, der August, das DFK Paris – wie ganz Frankreich – im Sommer- und Ferienmodus sehen wird: die Bibliothek schließt, Veranstaltungen finden nicht statt. Nach der *rentrée* im September setzen wir unser Programm fort.

Rückblickend möchte ich noch zwei Ereignisse des Junis hervorheben, die uns wichtig waren:

Vom 22.–24. Juni fand an der Universität Trier das DFG-Rundgespräch »Frankreichforschung« statt, das den zahlreichen Teilnehmenden Gelegenheit für eine grundsätzliche Bestandsaufnahme zu Geschichte, Gegenstand und methodischen Herausforderungen der Frankreichforschung bot. Es war allgemeiner Konsens, diesen Austausch fortzusetzen – in kürzeren Abständen als bisher, auch auf informellerem Wege, vor allem aber auch unter Einbeziehung der Kolleg/-innen aus den Museen sowie der

Chères amies et chers amis du DFK Paris,

Cette newsletter, comme à l'accoutumée, annonce les rendez-vous des deux prochains mois. Pendant l'un d'eux, le mois d'août, le DFK Paris sera à l'image de la France entière en congé estival : la bibliothèque fermera ses portes et aucune manifestation n'est prévue à cette période. Dès la rentrée, le DFK Paris reprendra ses activités.

Mais avant cela, j'aimerais partager avec vous deux événements du mois de juin qui nous ont particulièrement marqués :

Du 22 au 24 juin s'est tenue à l'université de Trèves la table ronde «Frankreichforschung» de la Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG), qui a permis aux nombreux.se.s participant.e.s de faire un état des lieux fondamental sur l'histoire, l'objet et les défis méthodologiques de la recherche sur la France. Il a été unanimement exprimé la volonté de poursuivre cet échange à des intervalles plus réguliers, de manière également plus informelle, mais surtout en y invitant à participer des collègues des musées

französischen Perspektive. Das DFK Paris unterstützt entsprechende Initiativen weiterhin sehr gerne.

Am 30. Juni war Anne-Marie Descôtes, *Secrétaire générale du Ministère de l'Europe et des Affaires étrangères* und nach der Ministerin ranghöchste Beamtin des französischen Ministerium für Europa und Auswärtige Angelegenheiten, zu Besuch am DFK Paris. Im Gespräch mit den Mitarbeitenden hat Frau Descôtes sich über die Geschichte des Forums, seine Forschungsaktivitäten und Publikationen, seine Stipendienprogramme und die Arbeit der Bibliothek informiert. Von 2017 bis 2022 war Frau Descôtes französische Botschafterin in Deutschland, ihr besonderes Interesse für das Forum geht aber auch auf ihr Studium der Germanistik und Kunstgeschichte zurück. An der FU Berlin studierte sie u.a. auch bei Thomas Gaehtgens, dem wir sehr herzlich für die Initiative zu diesem Treffen und für seine Teilnahme daran danken.

Mit den besten Wünschen für einen schönen Sommer  
und in Vorfreude auf ein Wiedersehen in der  
Rue des Petits Champs,

Peter Geimer  
Direktor des DFK Paris

ainsi que des représentants de la perspective française. Le DFK Paris s'engage avec plaisir dans cette voie en apportant son soutien à ces initiatives.

Le 30 juin dernier, Anne-Marie Descôtes, Secrétaire générale du Ministère de l'Europe et des Affaires étrangères et plus haut fonctionnaire du Ministère français de l'Europe et des Affaires étrangères après la Ministre, était en visite au DFK Paris. Lors d'un entretien avec les collaborateurs, Anne-Marie Descôtes s'est informée sur l'histoire du Centre, ses activités de recherche et ses publications, ses programmes de bourses et le travail de la bibliothèque. De 2017 à 2022, Anne-Marie Descôtes a été ambassadrice de France en Allemagne, mais son intérêt particulier pour le Centre a aussi pour origine ses études de langues germaniques et d'histoire de l'art. Elle a étudié à la Freie Universität de Berlin notamment avec Thomas Gaehtgens, que nous remercions chaleureusement pour l'initiative de cette rencontre ainsi que pour sa participation.

En vous souhaitant un bel été  
et dans l'attente de vous revoir rue des Petits  
Champs,

Peter Geimer  
Directeur du DFK Paris

## TERMINE / AGENDA

### Öffentliche Veranstaltungen / Manifestations ouvertes au public

- **31.07.–03.09.** Sommerpause von Bibliothek und Institut / Fermeture estivale de la bibliothèque et de l'institut
- **05.09.** *Le Photosophe, des instants avec Frank Horvat*, projection et rencontre autour du film documentaire de Sandra Wis (FR)
- **12.–13.09.** Colloque du sujet annuel : *Message ou bruit ? De la lisibilité des images* (EN/FR)
- **28.09.** Conférence d'Andrea Gremels : *Lydia Cabrera. Le merveilleux afro-caribéen et le surréalisme «dissident»* (FR)

### Ausblick auf Oktober / Perspectives pour le mois d'octobre

- **11.10.** Conversation *Autour d'un livre* (IV) with Sabine du Crest, Peter Geimer and the author: Monika Juneja, *Can Art History be Made Global?* (EN)

### Ausschreibung / Appel à candidature

- **bis / jusqu'au 15.09.** Paris × Rome Fellowship (6 months)

### Neuerscheinung / Dernière parution

- **06.06.** Déborah Laks and Natalia Sassu Suarez Ferri (ed.), *Transmission and Gender: Women Artists as Teachers in the XXth Century*, Heidelberg: arthistoricum.net, 2023 (Collection Passages online, vol. 26)

---

## CINÉ-DÉBAT



## **Le Photosophe, des instants avec Frank Horvat**

de Sandra Wis

Projection du film documentaire *Le Photosophe, des instants avec Frank Horvat* (France, 1h 11min, en français, sous-titres en anglais), suivie d'une discussion avec la réalisatrice Sandra Wis

**Modération : Markus A. Castor (en français)**

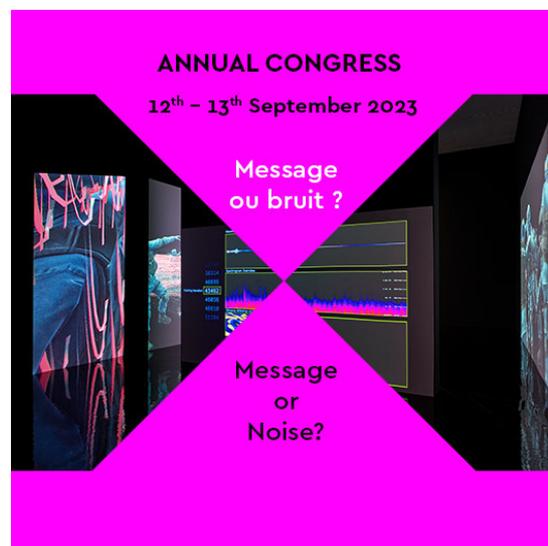
05.09.2023, 18:00–20:30, DFK Paris

À l'occasion de l'exposition «[Frank Horvat. Paris, le monde, la mode](#)» au Jeu de Paume (16 juin au 17 septembre 2023), la réalisatrice Sandra Wis viendra présenter son film documentaire. Primé en 2019 au Festival international du film sur l'art de Montréal, ce film récapitule et interroge, sous forme de voyage philosophique, 70 ans d'histoire de la photographie à travers l'homme et le photographe Frank Horvat.

[Plus d'informations](#)

---

## **KONGRESS ZUM JAHRESTHEMA / COLLOQUE DU SUJET ANNUEL**



EN

## **Message or Noise?** The Readability of Images

12.–13.09.2023, DFK Paris

Do images convey a message, or do they merely create noise, and that in itself is good enough? This alternative, formulated by Michel Foucault in relation to medical knowledge, implicitly addresses the question of readability, that of an extended, non-textual readability. It also raises the question of the uncertainty and ambiguity of images, the inability to read them.

Rather than muffling the noise of images, this conference will seek it out as a fruitful principle with which to enrich the debate on the legibility of images.

Among the participants: Vincent Debiais, Jonathan Dentler, Johanna Drucker, Jean-Baptiste Georges Picot, Georges Didi-Huberman, Wolfram Pichler, Antonio Somaini, Hito Steyerl, Peter Szendy and many others...

[More information](#)

FR

## **Message ou bruit ?** De la lisibilité des images

12.–13.09.2023, DFK Paris

Les images envoient-elles un message ou se contentent-elles de faire du bruit, et c'est déjà bien beau ? Dans l'alternative formulée par Michel Foucault au sujet du savoir médical, apparaît de façon sous-jacente la question de la lisibilité, celle d'une lisibilité élargie, non-textuelle. De façon corollaire, émerge aussi la question de l'illisible, du diffus, de l'indistinct des images.

Plutôt que d'assourdir le bruit des images, ce colloque le cherchera, tel un principe fécond pour enrichir le débat sur la lisibilité des images.

Parmi les intervenant.e.s : Vincent Debiais, Jonathan Dentler, Johanna Drucker, Jean-Baptiste Georges Picot, Georges Didi-Huberman, Wolfram Pichler, Antonio Somaini, Hito Steyerl, Peter Szendy et bien d'autres encore...

[Plus d'informations](#)

---

## VORTRAG / CONFÉRENCE

**Andrea Gremels**

***Lydia Cabrera. Le merveilleux afro-caribéen et le surréalisme <dissident>***

28.09.2023, 18:30–20:00, DFK Paris

DE

Im Rahmen des internen Workshops »Forschungsfeld Surrealismus im deutschsprachigen Raum« gibt Andrea Gremels einen öffentlichen Abendvortrag in französischer Sprache: *Lydia Cabrera. Le merveilleux afro-caribéen et le surréalisme <dissident>*.

Zum Vortrag von Andrea Gremels ist eine Anmeldung nicht erforderlich.

[Weitere Informationen](#)

FR

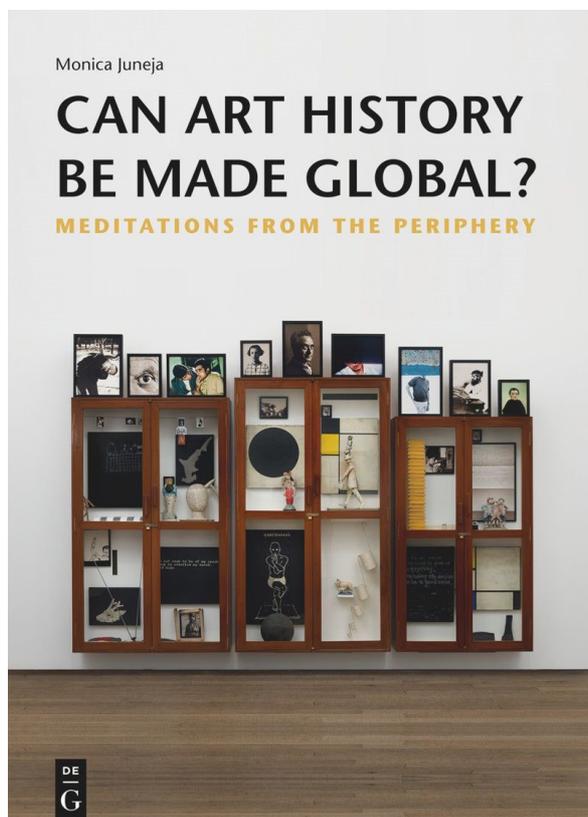
Dans le cadre d'un atelier interne portant sur «Forschungsfeld Surrealismus im deutschsprachigen Raum» une conférence publique sera donnée en soirée en langue française par Andrea Gremels, *Lydia Cabrera. Le merveilleux afro-caribéen et le surréalisme <dissident>*.

Une inscription n'est pas nécessaire pour assister à la conférence d'Andrea Gremels.

[Plus d'informations](#)

---

## AUTOUR D'UN LIVRE (IV)



### **Can Art History be Made Global? Meditations from the Periphery**

**The author Monica Juneja in conversation with Sabine du Crest (Université Bordeaux Montaigne)**

**Moderation: Peter Geimer (in English)**

11.10.2023, 18:30–20:00, DFK Paris

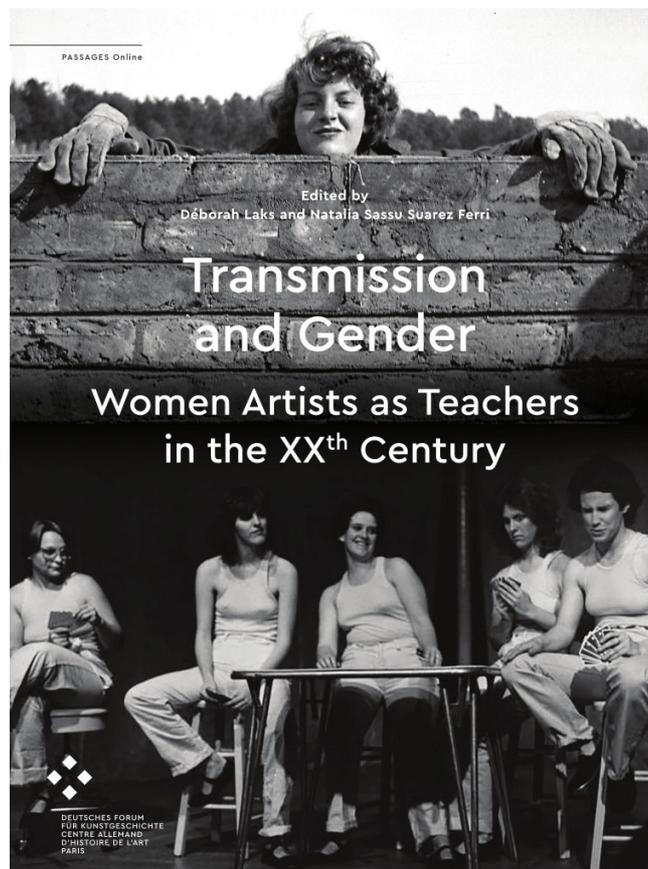
The book responds to the challenge of the global turn in the humanities from the perspective of art history. A global art history, it argues, need not follow the logic of economic globalization nor seek to bring the entire world into its fold. Instead, it draws on a theory of transculturation to explore key moments of an art history that can no longer be approached through a facile globalism. How

can art historical analysis theorize relationships of connectivity that have characterized cultures and regions across distances? How can it meaningfully handle issues of commensurability or its absence among cultures? By shifting the focus of enquiry to South Asia, the five meditations that make up this book seek to translate intellectual insights of experiences beyond Euro-America into globally intelligible analyses.

[More information](#)

---

## NEUERSCHEINUNG / DERNIÈRE PARUTION



EN

FR

## **Transmission and Gender**

### **Women Artists as Teachers in the XXth Century**

Déborah Laks and Natalia Sassu Suarez Ferri  
(ed.)

Publication's language : English and French

While the field of art education is slowly but surely feminizing, the specificity of women's trajectories and their effects on transmission and creation are at the crossroads of several fields and open up a plurality of questions. What does a woman's career look like, how are institutions modified by the arrival of women? How are hierarchies rethought, is the field of reference of students evolving, what do the new methods developed allow? The articles gathered in this volume highlight individual trajectories and broader debates taking place in art schools, all tracing the evolutions that the teaching by women artists reveals, prepares or accomplishes in the field of contemporary creation.

With contributions by Marijke Appelman, Hana Chebbi, Aline Derderian, Ariel Dougherty, Laurie Gangarossa, Talia Kwartler, Déborah Laks, Adélie Le Guen, Laura Leuzzi, Alexandra Panzert and Natalia Sassu Suarez Ferri

134 pages, 33 illustrations

Print-on-Demand and in Open Access on

[books.ub.uni-heidelberg.de/arhistoricum/catalog/book/1148](https://books.ub.uni-heidelberg.de/arhistoricum/catalog/book/1148)

[More information](#)

## **Transmission and Gender**

### **Women Artists as Teachers in the XXth Century**

Déborah Laks and Natalia Sassu Suarez Ferri  
(éd.)

Langue de la publication : anglais et français

Tandis que le champ de l'enseignement de l'art se féminise, lentement mais sûrement, la spécificité des trajectoires féminines et de leurs effets sur la transmission et la création se trouvent au carrefour de plusieurs champs et ouvrent une pluralité de questionnements. À quoi ressemble une carrière féminine, de quelle manière les institutions sont-elles modifiées par l'arrivée des femmes ? Comment les hiérarchies sont-elles repensées, le champ référentiel des élèves évolue-t-il, que permettent les nouvelles méthodes développées ? Les articles réunis mettent en lumière des trajectoires individuelles tout en retraçant plus largement les luttes dont les écoles sont le théâtre et les évolutions que l'enseignement par des artistes femmes révèle, prépare ou accomplit dans le champ de la création contemporaine.

Avec les contributions de Marijke Appelman, Hana Chebbi, Aline Derderian, Ariel Dougherty, Laurie Gangarossa, Talia Kwartler, Déborah Laks, Adélie Le Guen, Laura Leuzzi, Alexandra Panzert et Natalia Sassu Suarez Ferri

134 pages, 33 illustrations

Impression à la demande et en accès libre sur

[books.ub.uni-heidelberg.de/arhistoricum/catalog/book/1148](https://books.ub.uni-heidelberg.de/arhistoricum/catalog/book/1148)

[Plus d'informations](#)

---

## AUSSCHREIBUNG / APPEL À CANDIDATURES



Dauer/Durée : 6 Monate/6 mois

Ort/Lieu : DFK Paris, Bibliotheca Hertziana Rome

Bewerbungsschluss/Échéance : 15.09.2023

*DE*

Das DFK Paris und die [Bibliotheca Hertziana – Max-Planck-Institut für Kunstgeschichte](#) vergeben gemeinsam an Praedocs und Postdocs der Kunstgeschichte und benachbarter Disziplinen eine sechsmonatige Forschungsförderung für das akademische Jahr 2023/2024. Die Förderung erlaubt es, jeweils drei Monate in Archiven oder Bibliotheken in Paris und Rom zu recherchieren, sich mit den Forschenden an den Instituten auszutauschen und

*FR*

Le DFK Paris et la [Bibliotheca Hertziana – Max-Planck-Institut für Kunstgeschichte](#) proposent conjointement aux (post)doctorant.e.s en histoire de l’art et de disciplines voisines une bourse de recherche de six mois pour l’année académique 2023-2024. Celle-ci doit permettre d’effectuer des séjours de recherche de trois mois chacun dans des fonds d’archives ou de bibliothèques à Paris et à Rome, d’échanger avec les

sich mit transnationalen Perspektiven der Kunstgeschichte in Frankreich und Italien auseinanderzusetzen.

[Weitere Informationen](#)

scientifiques des deux instituts et de se familiariser avec les approches transnationales de l'histoire de l'art en France et en Italie.

[Plus d'informations](#)

---

Deutsches Forum für Kunstgeschichte Paris  
Centre allemand d'histoire de l'art Paris  
Hôtel Lully  
45, rue des Petits Champs  
F-75001 Paris

[www.dfk-paris.org](http://www.dfk-paris.org)

Ein Institut der

**Max Weber  
Stiftung**

.....

Deutsche  
Geisteswissenschaftliche  
Institute im Ausland



[newsletter@dfk-paris.org](mailto:newsletter@dfk-paris.org)

Sie erhalten diesen Newsletter, weil Sie sich mit Ihrer E-Mail-Adresse [sluthardt@dfk-paris.org](mailto:sluthardt@dfk-paris.org) auf unserer Website dafür angemeldet haben. Wenn Sie zukünftig keinen Newsletter mehr von uns erhalten möchten, können Sie sich [hier](#) abmelden.

Vous recevez cette newsletter car vous vous y êtes abonné comme [sluthardt@dfk-paris.org](mailto:sluthardt@dfk-paris.org) sur notre page internet. Si vous ne souhaitez plus la recevoir, veuillez vous désabonner [ici](#).